

**THESIS**

**A STUDY ON NEGATIVE SENTENCES IN SIKKA  
LANGUAGE IN COMPARISON WITH THOSE OF  
ENGLISH**



**ADVENTA EMANUELA**

**TEACHER TRAINING AND EDUCATIONAL SCIENCES  
FACULTY  
WIDYA MANDIRA CATHOLIC UNIVERSITY  
KUPANG  
2014**

**THESIS**

**A STUDY ON NEGATIVE SENTENCES IN SIKKA  
LANGUAGE IN COMPARISON WITH THOSE OF  
ENGLISH**



**ADVENTA EMANUELA**  
**REG. NO. 12110041**

**ENGLISH STUDY PROGRAM LANGUAGE AND ART  
DEPARTMENT  
TEACHER TRAINING AND EDUCATIONAL SCIENCES  
FACULTY  
WIDYA MANDIRA CATHOLIC UNIVERSITY  
KUPANG  
2014**

**THESIS**

**A STUDY ON NEGATIVE SENTENCES IN SIKKA  
LANGUAGE IN COMPARISON WITH THOSE OF  
ENGLISH**

**Presented in Partial Fulfillment of the Requirements for Sarjana  
Pendidikan Degree in English Language Education**

**ADVENTA EMANUELA  
REG. NO. 12110041**

**ENGLISH STUDY PROGRAM  
LANGUAGE AND ART DEPARTMENT  
TEACHER TRAINING AND EDUCATIONAL SCIENCES  
FACULTY  
WIDYA MANDIRA CATHOLIC UNIVERSITY  
KUPANG  
2014**

**A STUDY ON NEGATIVE SENTENCES IN SIKKA  
LANGUAGE IN COMPARISON WITH THOSE OF  
ENGLISH**

Approved by

Advisor I

Advisor II

Dr. Drs. Kletus Erom, M.Hum

Maria Goreti Djehatu, S.Pd

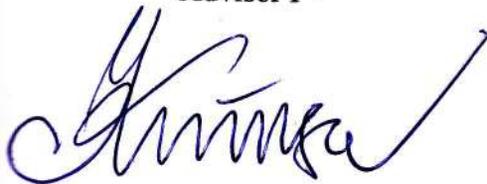
Acknowledged by  
Head of English Education Study Program  
Teacher Training and Educational Sciences Faculty  
Widya Mandira Catholic University  
Kupang

Drs. Aleksius Madar, M.Ed

# A STUDY ON NEGATIVE SENTENCES IN SIKKA LANGUAGE IN COMPARISON WITH THOSE OF ENGLISH

Approved by

Advisor I



Dr. Drs. Kletus Erom, M.Hum

Advisor II



Maria Goreti Djenatu, S.Pd

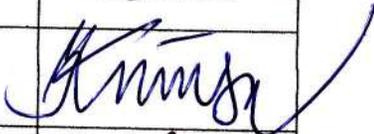
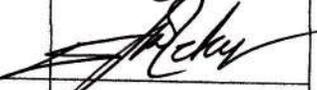
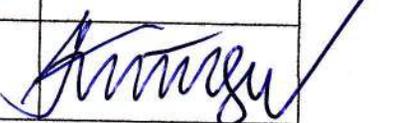
Acknowledged by  
Head of English Education Study Program  
Teacher Training and Educational Sciences Faculty  
Widya Mandira Catholic University  
Kupang



Drs. Aleksius Madar, M.Ed

This Thesis was defended on November 17<sup>th</sup> 2014

Board of Examiners

No	Names	Positions	Signatures
1	Dr. Drs. Kletus Erom, M.Hum	Chairman	
2	Maria Goreti Djehatu, S.Pd	Secretary	
3	Drs. Aleksius Madar, M.Ed	Examiner I	
4	Dr. Damianus Talok, MA	Examiner II	
5	Dr. Drs. Kletus Erom, M.Hum	Examiner III	

Acknowledged by

Dean of FKIP of UNWIRA

Head of English Study Program

Kupang

of FKIP UNWIRA Kupang



  
Drs. Alfons Bunga Naen, M.Pd



  
Drs. Aleksius Madar, M.Ed

## **MOTTO**

**“IF YOU DON’T TAKE RISKS, YOU CAN’T CREATE A  
FUTURE”  
(One Piece Anime)**

## **DEDICATION**

**THIS THESIS IS DEDICATED TO THE FOLLOWING**

### **PERSONS:**

- 1. My father Gabriel Perboyre Moad Botu**
- 2. My mother Paula Stefania Gimah**
- 3. My aunt Rosalia M.D. Keron**
- 4. My sister Yohana Yuniati**

## ACKNOWLEDGMENT

The writing processes of this thesis certainly have spent great amount of times, ideas, and materials. However with the blessing of the Almighty god, this thesis can be finished as expected. God's blessing came true through the presence of the assistance and support from other people to the writer. He has sent many persons with their own specific ways, roles, capabilities, and capacities that helped the writer in writing this thesis. Therefore, in this chance, the writer would like to thank God Almighty for His blessing that makes anything possible to the writer in writing this thesis.

The writer would like to thank all who have given helps and supports starting from the lecturing process in campus up to conducting the research and the writing of this thesis. Without their presence, role, and support this scientific work could not have finished as firstly hoped. For that reason, the writer specifically proposes her gratitude to the following important persons.

1. Drs. Alfons Bunga Naen, M.Pd, as the Dean of Teacher Training and Educational Science Faculty of Widya Mandira Catholic University, who wisely manages the faculty and handles all the administrative affairs for this thesis.
2. Drs. Aleksius Madar, M.Ed, as the head of English Education Study Program, who wisely manages the faculty and handles all the administrative affairs for this thesis.

3. Dr. Drs. Kletus Erom, M.Hum, as the first advisor and Maria Goreti Djehatu, S.Pd, as the second advisor, who have patiently guided the writer in writing the proposal, conducting the research, and writing this thesis.
4. Drs. Aleksius Madar, M.Ed, as the first panelist/examiner, and Dr. Damianus Talok , MA, as the second panelist/examiner, who have given some valuable inputs for the improvement of this thesis on the content, grammatical mistakes and technical mistakes.
5. All lecturers of the English Educational Study Program of the Teacher Training and Educational Science Faculty of Widya Mandira Catholic University, who have provided the writer with full of knowledge and skills as an English teacher to be.
6. All the administrative officers in the levels of study program, faculty, and university who have done all administrative affairs.
7. All the informants who have voluntary given the data needed for this study.
8. All her fellow students at the English Educational Study Program of the Teacher Training and Educational Science Faculty of Widya Mandira Catholic University Kupang, who have given help and motivation in many things that contribute to the success of writing this thesis.
9. The writer 's beloved parents, Gabriel Perboyre Moa Botu and Paula Stefania Gimah, for everything they gave and have always been waiting patiently for the writer's success of getting sarjana degree in English education.

10. The writer's aunt, Rosalia M.D. Keron, who have always been giving support and big help to the writer to get the sarjana degree in English education.
11. The writer's sister, Yohana Yuniati, who always gives her support and motivation with her own way.
12. The writer's English teacher of the high school, Yohanes Samson, who always be the biggest motivator for the writer.
13. The writer's best girls and guys, Meta, Elvin, Yoan, Vony, Kristo, Farid, Jack, Iwan, and Ariel for the togetherness, the companionship, help and support.
14. The writer's classmates in English Department for the togetherness, the companionship, and assistance since the first semester up to the end of this study.

Kupang, October 2014

The Writer

## ABSTRACT

This study is intended to uncover the negative sentence formation between Sikka Language and English. This study was conducted in the field of linguistics, specifically in the negative sentence of Sikka language. It was conducted to find out the procedures in making negative sentence in Sikka language and to find its similarities and differences with the negative sentences of English. This study is a qualitative study or qualitative research.

A negation in Sikka Language is always marked by word *ele* 'not', *le'e* 'do not want', *rehi* 'cannot', *la'en* 'not yet' and *e'on* 'no'. *Ele* 'not' is the negative particle that can put with Verb, Adjective and Noun. But *Ele* 'not' in Bahasa Indonesia can be 'tidak' and 'bukan'. *Ele* 'tidak' can placed with Verb and Adjective. While negative marker *ele* 'bukan' placed with Noun.

The negative word *rehi* 'can not' shows inability. However 'can' in Sikka Language is 'newan'. We can't use word '*ele newan*' to show inability because it can make a different meaning. *Ele newan* in Sikka Language indicate a prohibition.

The negative sentence formations in Sikka Language are (1) **S + ELE/LA'EN + V/ ADJ/ N**, (2) **S + V/ ADJ + REHI**, (3) **S + REHI + V + O/ COMPLEMENT**, and (4) **S + LE'E + V/ ADJ**. Based on the formation above, most of negative formations in Sikka Language use Preverbal Negation Rule. It is because almost all negative particles in Sikka Language are placed before the main verb. Except for negative formation using negative particle '*rehi*' in intransitive sentence, it uses Post verbal negation rule because negative particle '*rehi*' is placed after the main verb.

Based on the sentence patterns, Sikka Language and English have similarity. The similarity is both of English and Sikka Language use Preverbal Negation Rule because the negative markers in those languages placed before the main verb.

The difference is Sikka Language uses Post verbal negation rule because negative particle '*rehi*' is placed after the main verb in intransitive sentence. Whereas English used Postauxiliary negation rule because the negative particle follows the auxiliary/modal while Sikka Language is not. This difference might cause some difficulties for Sikkaneese students in learning English. The students from L1 may construct negative sentence in L2 without use the auxiliary/modal. In teaching English to the students with Sikka Language background, the teacher should pay attention to this difference by comparing and giving the equivalent expression at negative sentences in English and Sikka Language and Bahasa Indonesia as well.

## TABLE OF CONTENTS

	<b>Pages</b>
<b>ACKNOWLEDGMENT .....</b>	<b>v</b>
<b>ABSTRACT.....</b>	<b>viii</b>
<b>MOTTO .....</b>	<b>xi</b>
<b>DEDICATION.....</b>	<b>x</b>
<b>TABLE OF CONTENTS .....</b>	<b>xi</b>
<b>LIST OF ABBREVIATIONS .....</b>	<b>xiii</b>
<b>CHAPTER I INTRODUCTION .....</b>	<b>1</b>
1.1 Background of the Study .....	1
1.2 Statement of the Problems .....	2
1.3 Objective of the Study .....	3
1.4 Significance of the Study .....	3
1.5 Scope and Limitation of the Study.....	4
1.6 Definition of Terms.....	4
<b>CHAPTER II REVIEW OF RELATED LITERATURE.....</b>	<b>5</b>
2.1 Concepts or Theory.....	5
2.2 Review of Related Literature .....	18
2.3 Conceptual Framework.....	19
<b>CHAPTER III RESEARCH METHODOLOGY .....</b>	<b>23</b>
3.1 Kinds of Research .....	23
3.2 Informants of the Study .....	24
3.3 Location of the Study.....	24
3.4 Types and Sources of Data .....	24
3.5 Research Instruments .....	25
3.6 Techniques of Data Compilation .....	26
3.7 Techniques of Data Analysis .....	27
3.8 Techniques of Reporting the Result of the Study .....	28
<b>CHAPTER IV NEGATIVE SENTENCES IN SIKKA LANGUAGE IN COMPARISON WITH THOSE OF ENGLISH.....</b>	<b>29</b>
4.1 Negative Sentence Formations in Sikka Language .....	29

4.2 The Similarities and Differences of Negation Formations between Sikka Language and English.....	36
<b>CHAPTER V CONCLUSION AND SUGGESTION .....</b>	<b>38</b>
5.1 Conclusions.....	38
5.2 Suggestions .....	39
<b>BIBLIOGRAPHY .....</b>	<b>40</b>
<b>APPENDICES .....</b>	<b>42</b>
Appendix 1 Map of Sikka Language .....	43
Appendix 2 List of Questionnaires .....	44
Appendix 3 List of Data.....	48
Appendix 4 List of Informants.....	52
Appendix 5 Letter of Permission .....	53